

ई-निविदा आमंत्रित करने के लिए नोटिस

Notice Inviting -Tender

ई-निविदा सूचना सं.: भौ.अनु.प्र/नि.अनु.समू/ई-निविदा 12/2021-22 दिनांक 17.08.2021

E-Tender Notice No.: PRL/CMG/e-Tender 12/2021-22 dated 17.08.2021

1. पी.आर.एल. के निदेशक की ओर से, निम्नलिखित कार्य के लिए ऑनलाइन ई-निविदा के माध्यम से वस्तु-दर निविदाएं आमंत्रित की जाती हैं:

On Behalf of the Director PRL, online item-rate tenders are invited through e-tendering for the following work:

क्र. सं. /SI No.	वर्णन/Description	विवरण/ Details
1.	कार्य का नाम Title of work	भौतिक अनुसंधान प्रयोगशाला, अहमदाबाद के मुख्य परिसर, थलतेज परिसर, आईआईएम के पास स्थित अतिथि गृह, विक्रम नगर हाउसिंग कॉलोनी में बागवानी कार्यों के रखरखाव और विकास के लिए वार्षिक दर अनुबंध। Annual Rate Contract for maintenance and development of horticulture works in PRL Main campus, Thaltej Campus, Guest House near IIM, Vikram Nagar Housing Colony, Ahmedabad.
2.	निविदा की लगभग अनुमानित लागत Estimated cost put to tender	₹ 54.11 लाख ₹ 54.11 Lakhs
3.	कार्य आदेश जारी करने की तिथि से 15 दिन बाद से कार्य पूरा करने की अवधि महीनों में Period of completion in months reckoned from the 15 th day of date of issue of work order.	एक वर्ष (कार्य प्रदर्शन पर आधारित यह कार्य एक अतिरिक्त वर्ष के लिए विस्तारणीय होगा उन्हीं नियम एवं शर्तों के साथ।) One Year (Extendable for further one year based on the performance and on the same terms & condtions)
4.	निविदा दस्तावेज डाउनलोड करने की अवधि Period during which the tender document can be downloaded	26.08.2021 को 10:00 बजे से 08.09.2021 को 14:30 बजे तक From 26.08.2021 at 10:00 hrs to 08.09.2021 at 14:30 hrs
5	बोली स्पष्टीकरण Bid clarification	26.08.2021 को 11:00 बजे से 09.09.2021 को 14:30 बजे तक From 26.08.2021 at 11:00 hrs to 09.09.2021 at 14:30 hrs

6.	निविदा प्राप्त की अंतिम तिथि और समय (केवल ऑनलाइन जमा) Last date and time for receipt of tenders (Online submission only)	10.09.2021 को 14:30 बजे तक 10.09.2021 up to 14:30 hrs
7.	निविदा खोलने की नियत तिथि और समय Due date and time of opening of tenders	13.09.2021 को 15:00 बजे 13.09.2021 at 15:00 hrs
8.	बयाना राशि जमा (ईएमडी) Earnest Money Deposit (EMD)	<p>क) विधिवत रूप से हस्ताक्षरित बयाना जमा राशि घोषणा (मूल ईएमडी. अनुलग्नक के अनुसार) के मूल और ईएमडी छुट के लिए प्रामाण पत्र, यदि लागू हो तो, की प्रति निविदा खुलने की नियत तारीख से पूर्व इस कार्यालय में प्रस्तुत किया जाना चाहिए।</p> <p>a) Original of the Duly signed Earnest Money Deposit Declaration (as per the EMD Annexure-1) and copy of EMD Exemption Certificate, if applicable, shall be submitted to this office before due date of tender opening.</p> <p>ख) उपरोक्त के अनुपालन में चूक होने पर, प्रस्तान की अस्वीकृती हो सकती है।</p> <p>b) Failure to Comply with the above, may lead to rejection of offer(s).</p>

2. निविदा दस्तावेज जारी करने के लिए पात्रता मानदंड -

Eligibility Criteria for Issue of Tender Documents –

निविदा दस्तावेज उन लोगों को जारी किए जाएंगे जो निम्नलिखित पात्रता मानदंडों को पूरा करते हैं:

Tender documents will be issued only to those who satisfy the following eligibility criteria:

क्रमांक SI No.	पात्रता मानदंड Eligibility Criteria	पात्रता के लिए दस्तावेजी प्रमाण स्वयं सत्यापित प्रतियां) प्रस्तुत करें (Documentary proof for the eligibility (Self attested copies to be submitted)
A-a	<p>पिछले 7 वर्षों के दौरान निम्न प्रकार के कार्यों को संतोषजनक रूप से पूरे किए हों</p> <p>Should have satisfactorily completed the works as mentioned below during the last Seven years.</p> <p>i. 40 % अनुमानित लागत के इसी प्रकार का 3 कार्य (यानी रु 21.64 लाख रु.)</p>	<p>i. कार्य अनुभव प्रमाणित करने के लिए संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी कार्य आदेशों की प्रमाणित प्रति और समापन प्रमाण पत्र।</p> <p>Certified copy of work orders and completion certificates issued by</p>

	<p>Three similar works each costing not less than 40% of the estimated cost (i.e. ₹ 21.64 lakhs) या/or</p> <p>ii. 60 % लागत के इसी प्रकार का 2 कार्य (यानी 32.47 लाख रु.)</p> <p>Two similar works each costing not less than 60% of the estimated cost (i.e. ₹ 32.47 lakhs) या or</p> <p>iii. 80% लागत के इसी प्रकार का एक कार्य (यानी 43.29 लाख रु.)</p> <p>One similar work costing not less than 80% of the estimated cost (i.e. ₹ 43.29 lakhs)</p>	<p>the authority concerned to establish work experience.</p> <p>ii. निजी पार्टियों द्वारा जारी किए गए कार्यों के लिए समापन प्रमाणपत्र टीडीएस स्रोत पर कर) (कटौती प्रमाण पत्र द्वारा समर्थित हो।</p> <p>Completion certificates for works issued by Private parties shall be supported by TDS (Tax Deducted at Source) certificates.</p>
A-b	Copy of PF, ESIC and GST registration	
	<p>नोट Note:</p> <p>i) इसी तरह के काम से मतलब है "हॉर्टिकल्चर प्लान/स्कीम का विकास अथवा/तथा रखरखाव।" Similar work shall mean "Development and/or maintenance of horticulture plans/schemes"</p> <p>ii) पूरी होने की तिथि से लेकर बोली के लिए आवेदन की प्राप्ति की अंतिम तिथि तक गणना करके, %7प्रति वर्ष की सरल दर से कार्य के वास्तविक मूल्य को बढ़ाकर कार्यान्वित कार्यों के मूल्य को वर्तमान लागत के स्तर तक लाया जाए। The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum, calculated from the date of completion to last date of receipt of application for bids.</p> <p>iii) उप-अनुबंध या संयुक्त-उद्यम के रूप में निष्पादित कार्य पात्रता / मूल्यांकन के लिए योग्यता नहीं होगी Work executed as sub-contract or joint-venture will not merit for eligibility/ evaluation</p>	
B	<p>31 मार्च 2021 को समाप्त होने वाले पिछले तीन वर्षों के दौरान औसत वार्षिक वित्तीय कारोबार में काम की अनुमानित लागत का 30% से कम नहीं होना चाहिए था। Should have had average annual financial turnover not less than 30% of the estimated cost of the work during the last three years ending 31st March of preceding year (2020 -21).</p>	<p>वार्षिक वित्तीय कारोबार के लिए चार्टर्ड एकाउंटेंट से प्रमाणित प्रति और लाभ और हानि दिखाने वाले बैलेंस शीट Certified copy from chartered Accountant for the Annual financial turnover and balance sheet showing Profit & Loss.</p>
C	<p>31 मार्च 2021 को खत्म होने वाले पिछले पांच वर्षों के दौरान दो वर्षों से अधिक में कोई हानि नहीं होनी चाहिए</p>	

	Should not have incurred any loss in more than two years during the last five years ending 31 st March 2021	
D	काम की अनुमानित लागत का 40% की शोधन क्षमता होना चाहिए। Should have a solvency of 40% of the estimated cost of the work.	किसी भी अनुसूची बैंक से प्रमाणित प्रतिलिपि मौजूदा शोधन प्रमाण पत्र Certified copy current solvency certificate from any Schedule Bank.
E	<p>ठेकेदार की बोली लगाने की क्षमता निविदा में डाल दिए गए काम की अनुमानित लागत से अधिक होनी चाहिए। निविदाकर्ता द्वारा बोली लगाने की क्षमता का काम किया और घोषित किया जाएगा और फार्मूले के आधार पर निविदा दस्तावेज के अनुरोध के साथ संलग्न किया जाएगा: (AxNx2)-B कहा पे,</p> <p>A - एक में निष्पादित कार्य का अधिकतम मूल्य वर्तमान मूल्य पर पिछले 5 वर्षों के दौरान वर्ष स्तर पर कार्य को ध्यान में रखते हुए कार्य प्रगति के साथ ही पूरा हुआ।</p> <p>B - मौजूदा प्रतिबद्धताओं का मूल्य और चल रहे अगले 'एन' के दौरान पूरा होने का काम वर्तमान मूल्य स्तर पर वर्ष</p> <p>N - पूरा करने के लिए निर्धारित वर्षों की संख्या किस विषय के लिए बोलियां हैं आमंत्रित।</p> <p>The bidding capacity of the contractor should be more than the estimated cost of the work put to tender. The bidding capacity shall be worked out and declared by the tenderer and enclosed with the request for tender document based on the formula: (AxNx2)-B</p> <p>Where,</p> <p>A – Maximum value of work executed in one year during last 5 Years at current price level taking into account the work completed as well as work in progress.</p> <p>B – Value of existing commitments and ongoing work to be completed during the next 'N' years at current price level.</p> <p>N – Number of years prescribed for completion of the subject contact for which bids are invited.</p>	<p>i. वर्तमान प्रतिबद्धता और चल रहे कार्यों के मूल्य के साथ-साथ प्रस्तुत किए जाने वाले सूचीबद्ध कार्यों के लिए निर्धारित अवधि के अनुसार निर्धारित वक्तव्य। Statement showing the value of existing commitment and ongoing works as well as the stipulated period of completion remaining for each of the works listed to be furnished.</p> <p>ii. उपर्युक्त नोट (ii) में उल्लिखित अनुसार काम के मूल्य के लिए मौजूदा लागत स्तर पर काम किया जा सकता है। Current costing level for value of work may be worked out as mentioned in the note (ii) above.</p>

3. निविदा प्रक्रिया यू.आर.एल. पता www.tenderwizard.com/ISRO पर आनलाइन उपलब्ध है। इच्छुक निविदाकर्ता वेबसाइट पर उपलब्ध निविदा को देखें।
The tendering process is online at URL address “www.tenderwizard.com/ISRO” Interested tenderers may go through the tender available in the website.
4. निविदाकर्ता स्वयं को उपरोक्त पोर्टल में डिजिटल सिग्नेचर की के साथ रजिस्टर करें। निविदाकर्ता द्वारा निविदा प्रक्रिया शुल्क का भुगतान किया जाएगा। ई-गेटवे के माध्यम से निविदा प्रोसेसिंग शुल्क मेसर्स ITI लिमिटेड को देय होगा। जिन्होंने पहले ही रजिस्ट्रेशन करा लिया हो, वे पोर्टल में लॉग-इन करके निविदा में भाग ले सकते हैं।
Tenderers are advised to register themselves in the above portal, with Digital signature key. Tenderer shall pay the Tender Processing Fee. Tender Processing Fee is payable to M/s. ITI Ltd. through E-gateway. Those who have already registered can participate in the tender by logging into the portal.
5. www.tenderwizard.com/ISRO से केवल निविदा दस्तावेज डाउनलोड कर लेने से ही निविदाकर्ता बोली प्रक्रिया में भाग लेने के लिए पात्र नहीं होगा। बाद में विभाग द्वारा निविदाकर्ताओं द्वारा अपलोड किए गए दस्तावेजों की जांच की जाएगी। यदि उन्हें आवश्यकतानुरूप नहीं पाया गया तो प्रस्तावों को अस्वीकार कर दिया जाएगा।
Downloading of tender documents from “www.tenderwizard.com/ISRO” alone will not make a tenderer eligible for participating in the bidding process. The documents uploaded by the tenderers will be subjected to verification subsequently by Department. If found not meeting the requirement, such offers will be rejected.
6. (क) निविदाएं, अनुलग्नक -1 में निर्धारित प्रारूप अनुसार बयाना जमा राशि घोषणा के साथ होनी चाहिए और उन्हें अपनी बोली के साथ अपलोड किया जाना चाहिए।
(a) Tenders should be accompanied with an Earnest Money Deposit declaration in prescribed format as per annexure - 1 and the same should be uploaded with their bid
- (ख) निविदा लागत/ईएमडी में छूट का दावा करने वाले MSME यूनिटों को जिला उद्योग केंद्र/खादी एवं उद्योग बोर्ड/कॉयर बोर्ड/राष्ट्रीय लघु उद्योग आयोग/हस्तशिल्प और हैंडलूम निदेशालय या MSME मंत्रालय द्वारा निर्दिष्ट किसी अन्य संस्था द्वारा जारी पंजीकरण प्रमाणपत्र अथवा MSME उद्योग आधार ज्ञापन प्रस्तुत करना होगा। प्रमाणपत्र या ज्ञापन नियत तारीख या निविदा के लिए बढ़ाए गए तारीख को मान्य होना चाहिए। **बोली के साथ अनुलग्नक -1 में निर्धारित प्रारूप अनुसार बयाना जमा राशि की घोषणा को अपलोड किया जाना चाहिए।**
- (b) The MSME units claiming exemption of Tender cost/EMD should submit the MSME Udyog Adhaar Memorandum or registration certificate issued by District Industries Centre (DIC) Khadi & Industries Board (KVIB)/Coir Board/National Small Industries Commission (NSIC)/Directorate of Handicrafts and Handlooms or any other body specified by Ministry of MSME. The Memorandum/Certificate shall be valid as on due date/extended due date of the tender. **However, Earnest Money Deposit declaration in prescribed format as per Annexure - 1 should be uploaded along with bid.**
7. (a) अनुलग्नक -1 में निर्धारित प्रारूप अनुसार बयाना जमा राशि की घोषणा के मूल दस्तावेज समूह प्रधान, निर्माण एवं अनुरक्षण समूह, पी.आर.एल., नवरंगपुरा- 380 009 के कार्यालय में उपरोक्त पैरा-1 में उल्लेखानुसार निविदाएं खोलने की नियत तिथि और समय तक प्रस्तुत किया जाना चाहिए। निविदाएं खोलने की नियत तिथि और समय या उससे पहले तक उपरोक्त दस्तावेज प्राप्त नहीं किए जाने पर निविदा-प्रस्ताव को सरसरी तौर पर खारिज कर दिया जाएगा।
(a) Original document of EMD declaration in prescribed format as per Annexure 1 shall be submitted to the office of Group Head, Construction & Maintenance Group, PRL, Navrangpura-380009 on or before the due

date and time of opening of tender as stipulated in Para 1 above. If the hard copy of the same not received on or before due date and time of opening of tender, the tender-offer shall be summarily rejected.

(b) निविदा लागत/ईएमडी में छूट का दावा करने वाले MSME यूनिट उपरोक्त पैरा 6(b) में उल्लेखानुसार पंजीकरण प्रमाणपत्र अथवा MSME उद्योग आधार ज्ञापन की सत्यापित प्रिंट प्रति प्रस्तुत करें। उपरोक्त ज्ञापन/प्रमाणपत्र एवं अनुलग्नक -1 में निर्धारित प्रारूप अनुसार बयाना जमा राशि की घोषणा के मूल दस्तावेज स्पीड पोस्ट द्वारा निविदाएं खोलने की नियत तिथि और समय तक समूह प्रधान, निर्माण एवं अनुरक्षण समूह के कार्यालय में प्रस्तुत किया जाना चाहिए। यदि निविदाएं खोलने की नियत तिथि और समय तक प्रिंट प्रति प्राप्त नहीं की जाती है तो निविदा-प्रस्ताव को सरसरी तौर पर खारिज कर दिया

(b) The MSME units claiming exemption of tender cost/EMD should submit attested hard copy of MSME Udhdyog Adhaar Memorandum or registration certificate as indicated in para 6(b) above. **The hard copy of above Memorandum/Certificate and Original document of EMD declaration in prescribed format as per Annexure 1 shall be submitted to the Office of the Group Head, Construction & Maintenance Group on or before due date and time of opening of tenders. If hard copy is not received on or before due date and time of opening of tenders, the tender-offer shall be summarily rejected.**

8. बिड डॉक्यूमेंट्स टैब से मूल्य बोली डाउनलोड किया जाए, बोली शीट की निर्दिष्ट कॉलम में दर लिखे जाएं और उसे उपरोक्त पैरा 1 में उल्लेखानुसार नियत तारीख और समय से पहले अपलोड किया जाए।

The price bid shall be downloaded from the Bid documents tab, the rates are to be quoted in specified column of bid sheet and the same shall be uploaded before due date and time as mentioned in Para 1 above.

9. उपरोक्तानुसार केवल ऑनलाइन मोड के माध्यम से निविदा प्रस्तुत करनी होगी। प्रस्तुत करने के लिए कोई अन्य मोड स्वीकार्य नहीं होगा। अपलोड करते समय किसी भी डाउनलोड किए गए एक्सेल फाइल के नाम नहीं बदले जाएंगे।

The tender submission should be made only through online mode as described above. No other mode of submission is acceptable. File names of any downloaded excel files shall not be changed while uploading.

10. उपरोक्त पैरा 1 में उल्लेखानुसार, समूह प्रधान, निर्माण एवं अनुरक्षण समूह, पी.आर.एल., के कार्यालय में निर्धारित तिथि और समय पर निविदा खोली जाएगी। केवल उन निविदाकर्ताओं का प्रस्ताव खोला जाएगा जिन्होंने अनुलग्नक -1 में निर्धारित प्रारूप अनुसार हस्ताक्षरित बयाना जमा राशि की घोषणा (मूलरूप से) एवं उपरोक्त पैरा 2 अनुसार दस्तावेजी साक्ष्य इस कार्यालय को प्रस्तुत किया है। यदि, निविदाएं खोलने की नियत तिथि और समय या उससे पहले तक हस्ताक्षरित बयाना जमा राशि की घोषणा के मूल दस्तावेज प्राप्त नहीं किए जाते तो निविदा-प्रस्ताव को सरसरी तौर पर खारिज कर दिया जाएगा।

The tender will be opened at the Office of the Group Head, Construction and Maintenance Group, PRL on the stipulated date and time specified in Para 1 above. The offer of those tenderer who had furnished duly signed **EMD declaration (in original)** in prescribed format as per Annexure 1 and also suitable documentary evidence as mentioned in Para 2 above, only will be opened. **If the hard copy of the duly signed EMD declaration not received on or before due date and time of opening of tender, the tender-offer shall be summarily rejected.**

11. तकनीकी एवं वाणिज्यिक बोली के खोले जाने पर, आगे की विस्तृत जांच/मूल्यांकन किया जाएगा। निविदाकर्ता द्वारा प्रस्तुत तकनीकी एवं वरणिज्यिक दस्तावेज की विस्तार से जांच की जाएगी। किसी भी निविदा कोपात्रता मानदंड पूरा नहीं कर पाने पर इस स्तर पर रद्द कर दिया जाएगा और आगे की प्रक्रिया के लिए इस तरह के प्रस्ताव पर विचार नहीं किया जाएगा। केवल उन निविदाकर्ताओं की (पूर्व सूचना देकर) मूल्य बोली को अलग से निर्धारित तिथि पर खोली जाएगी जो तकनीकी मूल्यांकन एवं निरीक्षण में सफल पाए गए हों और आगे की कार्रवाई निर्धारित निविदा प्रक्रिया अनुसार की जाएगी।

On opening of Technical & Commercial bid, further detailed scrutiny/evaluation will be carried out. During the evaluation of techno-commercial bids, the documents furnished by the tenderers will be scrutinized in detail. Any tender, found as not fulfilling the eligibility criteria will be rejected at this stage and such offers will not be considered for further processing. The price bid of only those tenderers who have been qualified during the scrutiny and technical evaluation will be opened separately on a specified date (with due intimation to the qualified bidders) and further processed, as per tender procedure/stipulations.

12. निविदाकर्ता, जिसका प्रस्ताव सवीकार किया जाएगा, उसे दिए गए मूल्य का 2% (दो प्रतिशत) का कार्य की गारंटी, कार्य आदेश के जारी होने के तिथि से 15 दिनों के अंदर होगा। यह गारंटी मांग-पत्र रसीद/किसी अनुसूचित बैंक द्वारा सावधि जमा रसीद के रूप में, भौतिक अनुसंधान प्रयोगशाला, अहमदाबाद के नाम में (या) अनुसूचित बैंक द्वारा जारी बैंक गारंटी के रूप में निर्धारित प्रारूप में जमा करना होगा यदि निविदाकर्ता, बढ़ाई गई अवधि, यदि कोई हो, सहित निर्धारित अवधि के अंदर, उपर्युक्त निष्पादन गारंटी करने में असफल रहता है तो बयाना जमा राशि घोषणा के अनुसार कार्यवाही की जाएगी।

The contractor, whose offer is accepted, will be required to furnish performance guarantee of 2% (Two percent) of the tendered amount within 15 days from the date of issue of work order. This guarantee shall be in the form of Deposit at Call receipt/Term Deposit Receipt of any Scheduled Bank issued in favour of **PHYSICAL RESEARCH LABORATORY, AHMEDABAD** (or) in the form of Bank Guarantee issued by a scheduled bank in accordance with the prescribed form. In case the contractor fails to deposit the said performance guarantee within the period specified including the extended period if any, action will be taken as per the Earnest Money Deposit Declaration.

13. समूह प्रधान, सीएमजी/इनजीनियर-एस.एस.ई/इनजीनियर-एस.एस-एस.डी. की पूर्वनुमति लेकर इच्छुक निविदाकर्ता निविदाएं प्रस्तुत करने से पहले स्थल का निरीक्षण कर सकते हैं।

Intending tenders may inspect the site before submitting the tenders, with the prior permission of Group Head CMG/Engineer-SE/Engineer-SD.

14. निदेशक की ओर से निविदा स्वीकृति अधिकारी, पी.आर.एल. सबसे कम या किसी अन्य निविदा को स्वीकार करने के लिए बाध्य नहीं हैं और बिना कोई कारण बताए किसी भी या सभी निविदाओं को अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखते हैं। ऐसी सभी निविदाएं सरसरी तौर पर रद्द कर दी जाएगी जिनमें निर्धारित कोई भी शर्तपूरी नहीं की गई हो या निविदाकर्ता द्वारा सशर्त छूट सहित कोई शर्त रखी गई हो।

The tender accepting authority on behalf of Director, PRL is not bound to accept the lowest or any other tender and reserves the authority to reject any or all the tenders received without assigning any reason. All tenders in which any of the prescribed condition is not fulfilled or any condition including that of conditional rebate is put forth by the tenderer shall be summarily rejected.

15. निदेशक की ओर से निविदा स्वीकृति अधिकारी, पीआरएल के पास निविदा को पूर्ण रूप से या भागों में स्वीकार करने का अधिकार होगा और निविदाकर्ता बोली दरों पर इसे निष्पादित करने के लिए बाध्य होंगे।

The tender accepting authority on behalf of Director, PRL reserves the right of accepting the whole or any part of the tender and the tenderer shall be bound to perform the same at quoted rates.

16. निविदा से संबंधित प्रत्यक्ष या परोक्ष प्रचार बिल्कुल निषिद्ध है और प्रचार करने वाले ठेकेदारों के निविदाओं को रद्द कर दिया जाएगा।

Canvassing directly or indirectly, in connection with tender is strictly prohibited and the tenders submitted by the contractors who resort to canvassing will be liable for rejection.

17. निविदा स्वीकृति अधिकारी के पास समय-समय पर सरकार की नीतियों अनुसार प्रस्तावों को प्राथमिकता देने का विकल्प सुरक्षित होगा।

The tender accepting authority reserves the option to give preferences to the offers in accordance with the policies of the Government from time to time.

18. निविदा आवंटित और निष्पादित करने वाले विभाग के उस विशेष केंद्र के प्रभाग में कार्यों के लिए ठेकेदार को निविदा प्रस्तुत करने की अनुमति नहीं दी जाएगी जहां उनके करीबी रिश्तेदार काम कर रहे हों। वे उन सभी व्यक्तियों के नाम सूचित करेंगे जो उनके साथ किसी भी पद पर काम कर रहे हों अथवा उनके द्वारा काम पर लगाए गए हों या अंतरिक्ष विभाग में किसी भी राजपत्रित अधिकारी के करीबी रिश्तेदार हों। ठेकेदार द्वारा इस शर्तका किसी प्रकार उल्लंघन करने पर निविदा या अनुबंध के लिए उन्हें अस्वीकृत घोषित कर दिया जाएगा।

The contractor shall not be permitted to tender for works in the Division of that particular Centre of the Department responsible for award and execution of contracts for which his/her near relative is working. He/she shall also intimate the names of persons who are working with him in any capacity or are subsequently employed by him and who are near relatives to any Gazette Officer in the Department of Space. Any breach of this condition by the contractor would render him liable for rejection of tender or cancellation of contract.

19. उपरोक्त पैरा 1 के अनुसार निविदा प्राप्ति की नियत तिथि से **120 दिनों की न्यूनतम अवधि तक** निविदा वैध होनी चाहिए। यदि कोई निविदाकर्ता वैधता अवधि के भीतर प्रस्ताव वापस ले लेता है या नियमों और शर्तों में किसी प्रकार का संशोधन करता है जो पी.आर.एल. को स्वीकार्य नहीं हो, तो पी.आर.एल. किसी अन्य अधिकार या उपाय पर प्रतिकूल प्रभाव डाले बिना, निविदाकर्ता को एक वर्ष के लिए निलंबित करने के लिए स्वतंत्र होगा एवं निलंबन आदेश जारी किए जाने की तिथि से एक वर्ष के लिए इसरो के किसी भी केंद्र/यूनिट में कार्यों की बोली लगाने के लिए पात्र नहीं होंगे।

The **tender should be valid for minimum period of 120 days from the due date of receipt of the tender** specified in Para 1 above. If any tenderer withdraws the offer within the validity period or makes any modifications in the terms and conditions of the tender which are not acceptable to the PRL, the PRL shall without prejudice to any other right or remedy, be at liberty to suspend the tenderer for one year and shall not be eligible to bid for works in any of the ISRO Centres/Units from date of issue of suspension order.

20. निविदा के समापन पर, सफल निविदाकर्ता के साथ अनुबंध किया जाएगा।

On concluding the tender, an agreement shall be drawn with the successful Tenderer.

21. इस एन.आई.टी.को इसरो वेबसाइट www.isro.gov.in और पी.आर.एल. वेबसाइट www.prl.res.in पर भी देखा जा सकता है।

This NIT is also displayed in ISRO website www.isro.gov.in & PRL website www.prl.res.in

-sd-

समूह प्रधान, सीएमजी, पी.आर.एल.
Group Head, CMG, PRL

तकनीकी-वाणिज्यिक बोली सहित निम्नलिखित दस्तावेजों की स्कैन की हुई प्रति प्रस्तुत करनी होगी और
ऐसा न करने पर निविदाकर्ताओं को अस्वीकृत किया जाएगा

SCANNED COPY OF THE FOLLOWING DOCUMENTS SHALL BE SUBMITTED ALONG WITH TECHNO-COMMERCIAL BID, FAILING WHICH THE TENDERERS ARE LIABLE TO BE REJECTED

1. वर्तमान कार्यको प्रमाणित करने के लिए संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी कार्य आदेश।
Work orders issued by the authority concerned to establish work on hand.
1. कार्य अनुभव प्रमाणित करने के लिए संबंधित प्राधिकारी द्वारा जारी समापन प्रमाण पत्र।
Completion certificates issued by the authority concerned to establish work experiences.
2. पात्रता मानदंड के अनुसार इसी तरह की प्रकृति और परिमाण के कार्य निष्पादित करने के लिए दस्तावेजी प्रमाण (कार्य आदेशों और ग्राहक के कार्य पूरा करने प्रमाण पत्र की प्रतियां)।
Documentary proof (copies of work orders and client's work completion certificate) for having executed the work of similar nature and comparable magnitude as per the eligibility criteria.
3. निजी पार्टियों द्वारा जारी किए गए कार्यों के लिए समापन प्रमाण पत्र टीडीएस (स्रोत पर कर कटौती) प्रमाण पत्र द्वारा समर्थित हो।
Completion certificate for works issued by private parties shall be supported by TDS (Tax Deducted at Source) certificates.
4. ई.एस.आई.सी., पी.एफ. तथा वस्तु एवं सेवा कर रजिस्ट्रेशन नंबर/प्रमाणपत्र की प्रति /Copy of ESIC, PF & Goods and Service Tax registration number/certificates.
5. अनुबंध की सामान्य शर्तों के प्रारूप 1-के अनुसार का कार्य मूल्य, पूरी होने की तारीख, समय का विस्तार आदि के विवरण सहित पूरे किए गए कार्यों की सूची
A list of completed works indicating value of work, date of completion, extension of time etc., as per Format-1 in General Conditions of Contract.
6. पैन/टैन विवरण PAN/ TAN details.
7. **बयाना जमा राशि घोषणा/ Earnest Money Deposit declaration**
8. विवरण सहित कंपनी की प्रोफाइल Company profile with details
9. यदि कोई अतिरिक्त दस्तावेज हो तो ADDITIONAL Documents, if any

आवश्यक सूचना/Important Note:

अनुलग्नक -1 में निर्धारित प्रारूप अनुसार बयाना जमा राशि की घोषणा के मूल दस्तावेज समूह प्रधान, निर्माण एवं अनुरक्षण समूह, पी.आर.एल., नवरंगपुरा- 380 009 के कार्यालय में उपरोक्त पैरा-1 में उल्लेखानुसार निविदाएं खोलने की नियत तिथि और समय तक प्रस्तुत किया जाना चाहिए। निविदाएं खोलने की नियत तिथि और समय या उससे पहले तक उपरोक्त दस्तावेज प्राप्त नहीं किए जाने पर निविदा-प्रस्ताव को सरसरी तौर पर खारिज कर दिया जाएगा। Original document of EMD declaration in prescribed format as per Annexure 1 shall be submitted to the office of Group Head, Construction & Maintenance Group, PRL, Navrangpura-380009 on or before the due date and time of opening of tender as stipulated in Para 1 above. If the hard copy of the same not received on or before due date and time of opening of tender, the tender-offer shall be summarily rejected.

बयाना जमा राशि घोषणा

जबकि, मैं/हम(निविदाकर्ता का नाम) ने "भौतिक अनुसंधान प्रयोगशाला, अहमदाबाद के मुख्य परिसर, थलतेज परिसर, आईआईएम के पास स्थित अतिथि गृह, विक्रम नगर हाउसिंग कॉलोनी में बागवानी कार्यों के रखरखाव और विकास के लिए वार्षिक दर अनुबंध" के लिए बोली जमा की है।

मैं/हम बयाना जमा राशि के एवज़ में निम्न घोषणा करते हैं कि

- 1) निविदा खुलने के बाद, यदि मैं/हम निविदा दस्तावेज़ में विनिर्दिष्ट के वैधता अवधि (निविदा की विस्तारित अवधि सहित) में अपनी बोली वापस लेते हैं या संशोधित करते हैं

या

- 2) कार्य सौंपे जाने के बाद, यदि मैं/हम निविदा पर हस्ताक्षर करने में या निविदा दस्तावेज़ की समय-सीमा के पूर्व कार्य-निष्पादन गारंटी जमा करने में असफल होता हूँ/होते हैं।

मुझे/हमें एक वर्ष के लिए निलंबित किया जाएगा एवं निलंबन आदेश जारी किए जाने की तिथि से एक वर्ष के लिए इसरे के किसी भी केंद्र/यूनिट में कार्यों की बोली लगाने के लिए पात्र नहीं होंगे।

मैं/हम नोट करते हैं कि अनुबंध की सामान्य शर्तों में प्रासंगिक प्रावधान इस सीमा तक संशोधित हैं।

तिथि:

स्थान:

निविदाकर्ता के हस्ताक्षर: _____

निविदाकर्ता की मुहर:

Earnest Money Deposit Declaration

Whereas, I/We _____ (Name of Bidder) have submitted bids for “**Annual Rate Contract for maintenance and development of horticulture works in PRL Main campus, Thaltej Campus, Guest House near IIM, Vikram Nagar Housing Colony, Ahmedabad.**”

I/We hereby submit following declaration in lieu of submitting Earnest Money Deposit.

- 1) If after the opening of tender, I/We withdraw or modify my/our bid during the period of validity of tender (including extended validity of tender) specified in the tender document,

Or

- 2) If, after award of work, I / We fail to sign the Contract, or to submit performance guarantee before the deadline in the tender documents,

I / We shall be suspended for one year and shall not be eligible to bid for works in any of the ISRO Centres/Units from date of issue of suspension order.

I / We note that the relevant provision in the General Conditions of Contract stands modified to this extent.

Date:

Place:

Signature of Contractor:

Stamp/Seal of Contractor: